

## DODATKOVÝ PROTOKOL

**k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací v důsledku přistoupení Španělského království a Portugalské republiky ke Společenství**

EVROPSKÉ HOSPODÁŘSKÉ SPOLEČENSTVÍ

na jedné straně a

ŠVÝCARSKÁ KONFEDERACE

na straně druhé,

S OHLEDEM na Dohodu mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací, podepsanou v Bruselu dne 22. července 1972, (dále jen „dohoda“),

S OHLEDEM na přistoupení Španělského království a Portugalské republiky k Evropským společenstvím dne 1. ledna 1986,

VZHLEDEM K TOMU, že dne 18. prosince 1985 Společenství a Švýcarská konfederace podepsaly dohodu o režimech použitelných pro obchod mezi Švýcarskem na jedné straně a Španělskem a Portugalskem na straně druhé na období od 1. ledna 1986 do 28. února 1986,

SE ROZHODLY stanovit společnou dohodou úpravy a přechodná opatření k dohodě v důsledku přistoupení Španělského království a Portugalské republiky k Evropskému hospodářskému společenství a

UZAVŘÍT TENTO PROTOKOL:

HLAVA I

**Úpravy**

*Článek 1*

Dohoda, přílohy a protokoly, které tvoří její nedílnou součást, závěrečný akt a prohlášení připojená k této dohodě jsou vyhotoveny ve španělském a portugalském

jazyce, přičemž tato znění mají stejnou platnost jako původní znění. Španělské a portugalské znění schvaluje smíšený výbor.

### Článek 2

Produkty pocházející ze Švýcarska, na které se vztahuje dohoda, jsou-li dovezeny na Kanárské ostrovy nebo do Ceuty nebo Melilly, využívají ze všech hledisek výhody stejného celního režimu jako toho, který se vztahuje na produkty pocházející z celního území Společenství, včetně poplatku „*arbitrio insular*“ používaného na Kanárských ostrovech.

Švýcarská konfederace přiznává dovozům produktů pocházejících z Kanárských ostrovů nebo z Ceuty nebo Melilly, na které se vztahuje dohoda, stejný celní režim, jaký je přiznáván produktům dovezeným a pocházejícím ze Španělska.

## HLAVA II

### **Přechodná opatření, která se týkají Španělska na jedné straně a Švýcarska na straně druhé**

#### Článek 3

1. Pro produkty, na které se vztahuje dohoda, a s výhradou ustanovení článku 5, se dovozní cla mezi Švýcarskem a Španělskem, použitelná na produkty pocházející z těchto zemí, postupně ruší v souladu s následujícím harmonogramem:

- dne 1. března 1986 se každé clo snižuje na 90,0 % základního cla,
- dne 1. ledna 1987 se každé clo snižuje na 77,5 % základního cla,
- dne 1. ledna 1988 se každé clo snižuje na 62,5 % základního cla,
- dne 1. ledna 1989 se každé clo snižuje na 47,5 % základního cla,
- dne 1. ledna 1990 se každé clo snižuje na 35,0 % základního cla,
- dne 1. ledna 1991 se každé clo snižuje na 22,5 % základního cla,
- dne 1. ledna 1992 se každé clo snižuje na 10,0 % základního cla,
- poslední snížení o 10 % bude provedeno dne 1. ledna 1993.

2. Celní sazby vypočtené podle odstavce 1 se používají po zaokrouhlení dolů na první desetinné místo vymazáním druhého desetinného místa.

#### Článek 4

1. S výhradou ustanovení následujících tří odstavců je pro každý výrobek základním clem, na jehož základě se mají uplatňovat postupná snížení stanovená v článku 3, clo skutečně používané dne 1. ledna 1985 v rámci obchodu mezi Švýcarskem a Španělskem.
2. Jestliže však po tomto dni a před přistoupením došlo ke snížení sazby, považuje se takto snížené clo za základní clo.
3. Pro produkty vyjmenované v příloze I je základním clem používaným Španělskem to, které je uvedeno u každého produktu.
4. Pro ropné frakce a frakce získané ze živičných nerostů čísla 27.09 společného celního sazebníku je základní clo používané Španělskem nulové.

#### Článek 5

1. Pohyblivá složka, kterou může použít Španělské království v souladu s článkem 1 protokolu č. 2 k dohodě na určité produkty vyjmenované v tabulce I tohoto protokolu pocházející ze Švýcarska, se upraví o vyrovnávací částku používanou v rámci obchodu mezi Společenstvím ve složení ke dni 31. prosince 1985 a Španělskem.
2. U produktů vyjmenovaných v tabulce I protokolu č. 2 k dohodě zruší Španělské království v souladu s harmonogramem stanoveným v článku 3 rozdíl mezi
  - základním clem, které Španělsko použije podle článku 4 a
  - clem (kromě pohyblivé složky) uvedeným v posledním sloupci tabulky I protokolu č. 2.
3. U produktů vyjmenovaných v tabulce II protokolu č. 2 k dohodě zruší Švýcarsko v souladu s harmonogramem stanoveným v článku 3 rozdíl mezi
  - základním clem, které Švýcarsko použije podle článku 4 a
  - clem (kromě pohyblivé složky) uvedeným v posledním sloupci tabulky II protokolu č. 2.

#### Článek 6

Jestliže Španělské království pozastaví zcela nebo zčásti výběr cel uplatňovaných na produkty dovezené ze Společenství ve složení ke dni 31. prosince 1985, rovněž pozastaví nebo o stejné procento sníží dovozní cla uplatňovaná na produkty pocházející ze Švýcarska.

*Článek 7*

1. Jestliže Španělské království otevře pro třetí země celní kvóty skutečně používané dne 1. ledna 1985, produkty dovezené ze Švýcarska podléhají stejnému zacházení jako produkty dovezené ze Společenství ve složení ke dni 31. prosince 1985, během období, kdy tyto kvóty zůstanou otevřeny.

2. Jestliže celní kvóty nejsou otevřeny, Španělské království použije na produkty dovezené ze Švýcarska cla používaná v případě otevření takových kvót. Množství nebo hodnota podléhající těmto clům se omezuje na množství skutečně dovezené ze Švýcarska v rámci stejných kvót, jaké byly otevřeny ke dni 1. ledna 1985.

*Článek 8*

1. Jestliže Španělské království uplatňuje množstevní omezení dovozu ze Společenství ve složení ke dni 31. prosince 1985

- produktů uvedených v příloze II, do 31. prosince 1988,
- produktů uvedených v příloze III, do 31. prosince 1989,

uplatní rovněž množstevní omezení na stejné produkty pocházející ze Švýcarska.

2. Výše uvedená množstevní omezení nabývají formy celkových kvót, které jsou rovněž otevřeny na dovozy pocházející z jiných zemí ESVO.

Počáteční celkové kvóty pro rok 1986 jsou uvedeny v příloze II a v příloze III.

3. Tempo postupného růstu kvót uvedených v příloze II a kvót 1 až 5 a 10 až 14 uvedených v příloze III je 25 % na začátku každého roku v případě kvót vyjádřených v ECU a 20 % na začátku každého roku v případě kvót vyjádřených objemově. Tento nárůst se přičítá ke každé kvótě a následující nárůst se vypočítává na základě takto získaného součtu.

U kvót 6 až 9 uvedených v příloze III je roční tempo postupného růstu toto:

- první rok: 13 %,
- druhý rok: 18 %,
- třetí rok: 20 %,
- čtvrtý rok: 20 %.

4. Zjistí-li se, že dovozy produktu uvedeného v příloze II nebo III do Španělska byly ve dvou po sobě následujících letech nižší než 90 % kvóty, Španělské království od počátku roku následujícího po těchto dvou letech liberalizuje dovozy tohoto produktu pocházejícího ze Švýcarska nebo z jiných zemí uvedených v odstavci 2, jestliže je výrobek v té době liberalizován pro Společenství ve složení ke dni 31. prosince 1985.

5. Jestliže Španělské království liberalizuje dovozy produktu uvedeného v příloze II nebo III pocházejícího ze Společenství ve složení ke dni 31. prosince 1985 nebo zvýší kvótu nad minimální míru použitelnou pro Společenství ve složení k výše uvedenému dni, liberalizuje rovněž dovozy tohoto produktu pocházejícího ze Švýcarska nebo úměrně zvýší celkovou kvótu.

6. Za účelem správy výše uvedených kvót použije Španělské království stejná správní pravidla a postupy jako ty, které se používají pro dovozy takových produktů pocházejících se Společenství ve složení ke dni 31. prosince 1985.

### HLAVA III

#### **Přechodná opatření, která se týkají Portugalska na jedné straně a Švýcarska na straně druhé**

##### *Článek 9*

1. Pro produkty, na které se vztahuje dohoda a s výhradou ustanovení článku 12 se dovozní cla do Portugalska použitelná na produkty pocházející ze Švýcarska postupně ruší v souladu s následujícím harmonogramem:

- dne 1. března 1986 se každé clo snižuje na 90 % základního cla,
- dne 1. ledna 1987 se každé clo snižuje na 80 % základního cla,
- dne 1. ledna 1988 se každé clo snižuje na 65 % základního cla,
- dne 1. ledna 1989 se každé clo snižuje na 50 % základního cla,
- dne 1. ledna 1990 se každé clo snižuje na 40 % základního cla,
- dne 1. ledna 1991 se každé clo snižuje na 30 % základního cla,
- další dvě snížení, každé o 15 %, budou provedena ke dni 1. ledna 1992 a 1. ledna 1993.

2. Celní sazby vypočtené podle odstavce 1 se používají po zaokrouhlení dolů na první desetinné místo vymazáním druhého desetinného místa.

##### *Článek 10*

1. S výhradou ustanovení následujících tří odstavců je pro každý výrobek základním clem, na jehož základě se mají uplatňovat postupná snížení stanovená v článku 9, clo skutečně používané Portugalskou republikou dne 1. ledna 1985 v rámci obchodu se Švýcarskem.

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

2. Jestliže však po tomto dni a před přistoupením došlo ke snížení sazby, považuje se takto snížené clo za základní clo.
3. Pro produkty vyjmenované v příloze IV je základním clem používaným Portugalskem to, které je uvedeno u každého produktu.
4. Pro produkty vyjmenované v příloze V, stejně jako pro zápalky a troud, jsou základními cly ta, která jsou uvedena ve zmíněné příloze.

### Článek 11

1. Následující poplatky používané Portugalskem v rámci obchodu se Švýcarskem se postupně ruší v souladu s tímto harmonogramem:
  - a) valorický poplatek ve výši 0,4 % používaný pro dočasně dovezené zboží, zpětně dovezené zboží (kromě kontejnerů) a zboží dovezené v režimu aktivního zušlechťovacího styku charakterizovaného navracením cla vybraného při dovozu použitého zboží po vývozu získaných produktů („navracení“) se snižuje na 0,2 % ke dni 1. ledna 1987 a ruší se ke dni 1. ledna 1988;
  - b) valorický poplatek ve výši 0,9 % používaný pro zboží dovezené k tuzemské spotřebě se snižuje na 0,6 % ke dni 1. ledna 1989, na 0,3 % ke dni 1. ledna 1990 a ruší se ke dni 1. ledna 1991.
2. Portugalská republika postupně zruší pro výtažek z lékořice obsahující více než 10 % hmotnostních sacharosy, bez přídavku jiných látek, položky 17.04 A společného celního sazebníku, fiskální prvek 5 Esc na kilogram v souladu s harmonogramem stanoveným v článku 9.

### Článek 12

1. Pohyblivá složka, kterou může Portugalská republika použít v souladu s článkem 1 protokolu č. 2 k dohodě u určitých produktů vyjmenovaných v tabulce I tohoto protokolu pocházejících ze Švýcarska, se upraví o vyrovnávací částku používanou v rámci obchodu mezi Společenstvím ve složení ke dni 31. prosince 1985 a Portugalskem.
2. Pro produkty vyjmenované v tabulce I protokolu č. 2 k dohodě Portugalská republika zruší v souladu s harmonogramem stanoveným v článku 9 rozdíl mezi:
  - základním clem používaným Portugalskem v souladu s článkem 10, a
  - clem (kromě pohyblivé složky) uvedeným v posledním sloupci tabulky I protokolu č. 2.
3. Ve všech případech, kdy se pro Společenství používá minimální clo (pevná složka) uvedené v příloze VI, se stejné minimální clo použije vůči Švýcarsku, jestliže výpočet vyplývající z účetní analýzy vede u Švýcarska k nižší úrovni cla, než je minimální clo uplatňované pro Společenství.

4. Pro produkty vyjmenované v tabulce II protokolu č. 2 k dohodě ruší Švýcarská konfederace v souladu s harmonogramem stanoveným v článku 9 rozdíl mezi:

- cly skutečně používanými Švýcarskou konfederací ke dni 1. ledna 1985
- a
- clem (kromě pohyblivé složky) uvedeným v posledním sloupci tabulky II protokolu č. 2.

#### *Článek 13*

Jestliže Portugalská republika pozastaví úplně nebo částečně výběr cel a/nebo poplatků uvedených v článku 11 z produktů dovezených ze Společenství ve složení ke dni 31. prosince 1985, rovněž pozastaví nebo o stejné procento sníží tato cla a/nebo poplatky použitelné na produkty pocházející ze Švýcarska.

#### *Článek 14*

1. Portugalská republika zachová do 31. prosince 1987 množstevní omezení dovozu motorových vozidel v mezích systému dovozních kvót.

2. Jestliže Portugalská republika liberalizuje dovozy dotyčných motorových vozidel pocházejících ze Společenství ve složení ke dni 31. prosince 1985 nebo zvýší kvótu nad úroveň použitelnou vůči Společenství ve složení ke dni 31. prosince 1985, rovněž liberalizuje dotyčné dovozy pocházející ze Švýcarska nebo úměrně zvýší kvótu pro tuto zemi.

#### *Článek 15*

Portugalská republika zruší diskriminační rozdíly existující mezi mírou, v jaké instituce sociálního zabezpečení hradí léčiva dovezená ze Švýcarska, ve třech stejných ročních etapách, které se uskuteční k těmto dnům:

- 1. leden 1987,
- 1. leden 1988,
- 1. leden 1989.

### HLAVA IV

#### **Obecná a závěrečná ustanovení**

*Článek 16*

Smišený výbor provádí nezbytné změny pravidel původu v důsledku přistoupení Španělského království a Portugalské republiky k Evropským společenstvím.

*Článek 17*

Přílohy tohoto protokolu tvoří jeho nedílnou součást. Tento protokol tvoří nedílnou součást dohody.

*Článek 18*

Tento protokol schválí smluvní strany v souladu se svými vlastními postupy. Vstupuje v platnost dnem 1. března 1986 za předpokladu, že si smluvní strany před tímto dnem navzájem oznámí, že byly dokončeny postupy nezbytné k tomuto účelu. Po tomto dni protokol vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce po takovém oznámení.

*Článek 19*

Tento protokol je sepsán ve dvou prvopisech v jazyce anglickém, dánském, francouzském, italském, německém, nizozemském, portugalském, řeckém a španělském přičemž všechna znění mají stejnou platnost.



Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Hecho en Bruselas, el catorce de julio de mil novecientos ochenta y seis.

Udfærdiget i Bruxelles, den fjortende juli nitten hundrede og seksogfirs.

Geschehen zu Brüssel am vierzehnten Juli neunzehnhundertsechszundachtzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δεκατέσσερις Ιουλίου χίλια εννιακόσια ογδόντα έξι.

Done at Brussels on the fourteenth day of July in the year one thousand nine hundred and eighty-six.

Fait à Bruxelles, le quatorze juillet mil neuf cent quatre-vingt-six.

Fatto a Bruxelles, addì quattordici luglio millenovecentottantasei.

Gedaan te Brussel, de veertiende juli negentienhonderd zesentachtig.

Feito em Bruxelas, em catorze de Julho de mil novecentos e oitenta e seis.

Por el Consejo de las Comunidades Europeas

For Rådet for De europæiske Fællesskaber

Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

Για το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

For the Council of the European Communities

Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen

Pelo Conselho das Comunidades Europeias

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera

## PŘÍLOHA I

ŠPANĚLSKÉ ZÁKLADNÍ CLO (PEVNÁ SLOŽKA) KE DNI 1. LEDNA 1986<sup>1</sup>

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
17.04	Cukrovinky neobsahující kakao:	
	B. Žvýkáci guma s hmotnostním obsahem sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	I. Méně než 60 %	9,30 + ps
	II. Nejméně 60 %	7,74 + ps
	C. Bílá čokoláda	0 + ps
	D. Ostatní:	
	I. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	11,67 + ps
	b) S hmotnostním obsahem sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. 5 % nebo více, avšak méně než 30 %	17,51 + ps
	2. 30 % nebo více, avšak méně než 40 %	14,93 + ps
	3. 40 % nebo více, avšak méně než 50 %	
	aa) Neobsahující škrob	11,06 + ps
	bb) Ostatní	10,23 + ps
	4. 50 % nebo více, avšak méně než 60 %	8,29 + ps
	5. 60 % nebo více, avšak méně než 70 %	5,94 + ps
	6. 70 % nebo více, avšak méně než 80 %	6,49 + ps
	7. 80 % nebo více, avšak méně než 90 %	3,91 + ps
	8. 90 % nebo více	4,59 + ps
	II. Ostatní:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	0 + ps
	b) S hmotnostním obsahem sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	D. II. b) 1. 5 % nebo více, avšak méně než 30 %	5,81 + ps
	2. 30 % nebo více, avšak méně než 50 %	0 + ps

<sup>1</sup> Dne 1. března 1986 budou tato cla podrobena prvnímu snížení o 10 % uvedenému v článku 3 dodatkového protokolu.

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
18.06	3. 50 % nebo více, avšak méně než 70 %	0 + ps
	4. 70 % nebo více	6,00 + ps
	Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao:	
	A. Kakaový prášek neslazený jinak než přidanou sacharosou, s hmotnostním obsahem sacharosy:	
	I. Méně než 65 %	10,06 + ps
	II. 65 % nebo více, avšak méně než 80 %	0 + ps
	III. 80 % nebo více	0 + ps
	B. Zmrzlina (neobsahující zmrzlinový prášek) a ostatní zmrzliny:	
	I. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 3 % hmotnostní takových tuků	0 + ps
	II. S hmotnostním obsahem mléčných tuků:	
	a) 3 % nebo více, avšak méně než 7 %	0 + ps
	b) 7 % nebo více	0 + ps
	C. Čokoláda a čokoládové výrobky, též plněné; cukrovinky a jejich náhražky vyrobené z náhražek cukru, obsahující kakao:	
	I. Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	3,91 + ps
II. Ostatní:		
a) Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků a s hmotnostním obsahem sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):		
1. Méně než 50 %	14,6 + ps	
2. 50 % nebo více	9,75 + ps	
b) S hmotnostním obsahem mléčných tuků:		
1. 1,5 % nebo více, avšak méně než 3 %	3,44 + ps	
2. 3 % nebo více, avšak méně než 4,5 %	4,55 + ps	
3. 4,5 % nebo více, avšak méně než 6 %	3,01 + ps	
4. 6 % nebo více	0 + ps	
D. Ostatní:		

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
	I. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků: a) Ve spotřebitelském obalu o čisté hmotnosti nejvýše 500 g b) Ostatní II. S hmotnostním obsahem mléčných tuků: a) 1,5 % nebo více, avšak ne více než 6,5 % b) Více než 6,5 %, avšak méně než 26 % c) 26 % nebo více	0 + ps 0 + ps 0 + ps 0 + ps 0 + ps
19.02	Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, škrobu nebo sladových výtažků, používané jako dětská výživa nebo pro dietní či kulinářské účely, obsahující méně než 50 % hmotnostních kakaa: A. Sladový výtažek: I. S hmotnostním obsahem sušiny 90 % nebo více II. Ostatní B. Ostatní: I. Obsahující sladový výtažek a méně než 30 % hmotnostních redukčních cukrů (vyjádřených jako sladový cukr) II. Ostatní: a) Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků: 1. Obsahující méně než 14 % hmotnostních škrobu: aa) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa) bb) S hmotnostním obsahem sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa) 2. Obsahující 14 % nebo více, avšak méně než 32 % hmotnostních škrobu 3. Obsahující 32 % nebo více, avšak méně než 45 % hmotnostních škrobu 4. Obsahující 45 % nebo více, avšak méně než 65 % hmotnostních škrobu: aa) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	19,5 + ps 19,5 + ps 17,3 + ps 17,3 + ps 17,3 + ps 17,3 + ps 17,3 + ps 17,3 + ps

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
	bb) Ostatní	17,3 + ps
	II. a) 5. Obsahující 65 % nebo více, avšak méně než 80 % hmotnostních škrobu:	
	aa) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	17,3 + ps
	bb) Ostatní	17,3 + ps
	6. Obsahující 80 % nebo více, avšak méně než 85 % hmotnostních škrobu:	
	aa) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	17,3 + ps
	bb) Ostatní	17,3 + ps
	7. Obsahující 85 % hmotnostních nebo více škrobu	17,3 + ps
	b) S hmotnostním obsahem mléčných tuků:	
	1. 1,5 % nebo více, avšak méně než 5 %	17,3 + ps
	2. 5 % nebo více	17,3 + ps
19.03	Makarony, špagety a podobné výrobky:	
	A. Obsahující vejce	18,1 + ps
	B. Ostatní	
	I. Neobsahující mouku ani krupici z pšenice obecné	18,1 + ps
	II. Ostatní	18,1 + ps
19.04	Tapioka a ságo; náhražky tapioky a sága získané z bramborového nebo jiných škrobů:	
	– Z juky nebo manioku	19,2 + ps
	– Z bramborového nebo jiných škrobů	11,4 + ps
	– Ostatní	14,3 + ps
19.05	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením nebo výrobků z obilovin (burisony, pražené kukuřičné vločky - corn flakes a podobné výrobky):	
	A. Z kukuřice	16,8 + ps
	B. Z rýže	16,8 + ps
	C. Ostatní	16,8 + ps

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
19.07	Chléb, lodní suchary a jiné běžné pekařské zboží, bez přídavku cukru, medu, vajec, tuků, sýra nebo ovoce; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky: <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Křupavý chléb</li> <li>B. Nekvašený chléb (macesy)</li> <li>C. Hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky</li> <li>D. Ostatní, s hmotnostním obsahem škrobu:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>I. Méně než 50 %</li> <li>II. 50 % nebo více</li> </ul> </li> </ul>	6,1 + ps 6,1 + ps 6,1 + ps  6,1 + ps 6,1 + ps
19.08	Jemné pečivo, cukrářské výrobky a sušenky, též obsahující kakao v jakémkoli poměru: <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Perník a podobné výrobky, s hmotnostním obsahem sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):                             <ul style="list-style-type: none"> <li>I. Méně než 30 %</li> <li>II. 30 % nebo více, avšak méně než 50 %</li> <li>III. 50 % nebo více</li> </ul> </li> <li>B. Ostatní:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>I. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu a s hmotnostním obsahem sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Méně než 70 %:   <ul style="list-style-type: none"> <li>– Neobsahující cukr nebo kakao</li> <li>– Ostatní</li> </ul> </li> <li>b) 70 % nebo více</li> </ul> </li> <li>II. Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 32 % hmotnostních škrobu:                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):   <ul style="list-style-type: none"> <li>– Neobsahující cukr nebo kakao</li> <li>– Ostatní</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>	10 + ps 10 + ps 10 + ps   8,7 + ps 10 + ps 10 + ps  8,7 + ps 10 + ps

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
	b) Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 30 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků	10 + ps
	2. Ostatní	10 + ps
	c) Obsahující 30 % nebo více, avšak méně než 40 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků	10 + ps
	2. Ostatní	10 + ps
	d) Obsahující 40 % nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků	10 + ps
	2. Ostatní	10 + ps
	III. Obsahující 32 % nebo více, avšak méně než 50 % hmotnostních škrobu:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků:	
	– Neobsahující cukr nebo kakao	8,7 + ps
	– Ostatní	10 + ps
	2. Ostatní:	
	– Neobsahující cukr nebo kakao	8,7 + ps
	– Ostatní	10 + ps
	b) Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 20 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků	10 + ps
	2. Ostatní	10 + ps
	c) Obsahující 20 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
	invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):  1. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků  2. Ostatní  IV. Obsahující 50 % nebo více, avšak méně než 65 % hmotnostních škrobu:  a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):  1. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků: – Neobsahující cukr nebo kakao – Ostatní  2. Ostatní: – Neobsahující cukr nebo kakao – Ostatní  b) Obsahující 5 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):  1. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků  2. Ostatní  V. Obsahující 65 % hmotnostních nebo více škrobu:  a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa): – Neobsahující cukr nebo kakao – Ostatní  b) Ostatní	10 + ps  10 + ps  8,7 + ps  10 + ps  8,7 + ps  10 + ps  10 + ps  10 + ps  8,7 + ps  10 + ps  10 + ps
21.02	Výtažky, trestí a koncentráty z kávy, čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výtažků, trestí nebo koncentrátů; pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, trestí a koncentráty z nich:  C. Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky:  II. Ostatní  D. Výtažky, trestí a koncentráty z pražené čekanky a jiných pražených kávových náhražek:	13,71 + ps



## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společností

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
	kávových náhražek:	
	II. Ostatní	16,87 + ps
21.06	Přírodní kvasinky (živé nebo neživé); hotové prášky do pečiva:	
	A. Živé přírodní kvasinky:	
	II. Pekařské droždí:	
	a) Sušené	4,5 + ps
	b) Ostatní	5 + ps
21.07	Potravinové přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté:	
	A. Potravin y z obilovin ve formě zrna nebo klasu, předvařené nebo jinak upravené:	
	I. Kukuřice	16,8 + ps
	II. Rýže	16,8 + ps
	III. Ostatní	16,8 + ps
	B. Ravioli, makarony, špagety a podobné výrobky, též vařené nebo nadívané:	
	I. Nenadívané, nevařené:	
	a) Sušené	16,8 + ps
	b) Ostatní	16,8 + ps
	II. Nadívané:	
	a) Vařené	16,8 + ps
	b) Ostatní	16,8 + ps
	C. Zmrzlina (neobsahující zmrzlinový prášek) a ostatní zmrzliny:	
	I. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 3 % hmotnostní takových tuků	16,8 + ps
	II. S hmotnostním obsahem mléčných tuků:	
	a) 3 % nebo více, avšak méně než 7 %	16,8 + ps
	b) 7 % nebo více	16,8 + ps
	D. Jogurt, upravený; mléko, upravené, sušené, používané jako dětská výživa nebo pro dietní či kulinářské účely:	
21.07 (pokrač.)	I. Jogurt, upravený:	

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
(pokrač.)	<p>a) Sušený, s hmotnostním obsahem mléčných tuků:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Méně než 1,5 %</li> <li>2. 1,5 % nebo více</li> </ol> <p>b) Ostatní, s hmotnostním obsahem mléčných tuků:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Méně než 1,5 %</li> <li>2. 1,5 % nebo více, avšak méně než 4 %</li> <li>3. 4 % nebo více</li> </ol> <p>II. Ostatní, s hmotnostním obsahem mléčných tuků:</p> <p>a) Méně než 1,5 % a s hmotnostním obsahem mléčných bílkovin (obsah dusíku × 6,38):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Méně než 40 %</li> <li>2. 40 % nebo více, avšak méně než 55 %</li> <li>3. 55 % nebo více, avšak méně než 70 %</li> <li>4. 70 % nebo více</li> </ol> <p>b) 1,5 % nebo více</p> <p>E. Sýrová fondue</p> <p>G. Ostatní:</p> <p>I. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků:</p> <p>a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Složené nealkoholické přípravky (známé jako „koncentrované výtažky“) pro výrobu nápojů</li> <li>– Směsi rostlin pro výrobu nápojů</li> <li>– Bílkovinné hydrolyzáty a bílkovinné koncentráty</li> <li>– Texturované bílkoviny</li> <li>– Ostatní</li> </ul> </li> <li>2. S hmotnostním obsahem škrobu:</li> </ol>	<p>16,8 + ps</p> <p>16,8 + ps</p> <p>16,8 + ps</p> <p>16,8 + ps</p> <p>16,8 + ps</p> <p>16,8 + ps</p> <p>16,8 + ps</p> <p>16,8 + ps</p> <p>16,8 + ps</p> <p>16,8 + ps</p> <p>16,8 + ps</p> <p>16,8 + ps</p> <p>9,8 + ps</p> <p>1,3 + ps</p> <p>0,4 + ps</p> <p>0,7 + ps</p> <p>16,8 + ps</p>
21.07 (pokrač.)		

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společností

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
<i>(pokrač.)</i>	aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %	16,8 + ps
	bb) 32 % nebo více, avšak méně než 45 %	16,8 + ps
	cc) 45 % nebo více	16,8 + ps
	b) Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 15 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps
	2. S hmotnostním obsahem škrobu:	
	aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %	16,8 + ps
	bb) 32 % nebo více, avšak méně než 45 %	16,8 + ps
	cc) 45 % nebo více	16,8 + ps
	c) Obsahující 15 % nebo více, avšak méně než 30 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps
	2. S hmotnostním obsahem škrobu:	
	aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %	16,8 + ps
	bb) 32 % nebo více, avšak méně než 45 %	16,8 + ps
	cc) 45 % nebo více	16,8 + ps
	d) Obsahující 30 % nebo více, avšak méně než 50 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps	
2. S hmotnostním obsahem škrobu:		
aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %	16,8 + ps	
bb) 32 % nebo více	16,8 + ps	
e) Obsahující 50 % nebo více, avšak méně než 85 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):		
1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps	

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společností

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
21.07 (pokrač.)	2. Ostatní	16,8 + ps
	f) Obsahující 85 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	16,8 + ps
	II. Obsahující 1,5 % nebo více, avšak méně než 6 % hmotnostních mléčných tuků:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps
	2. S hmotnostním obsahem škrobu:	
	aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %	16,8 + ps
	bb) 32 % nebo více, avšak méně než 45 %	16,8 + ps
	cc) 45 % nebo více	16,8 + ps
	b) Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 15 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps
	2. S hmotnostním obsahem škrobu:	
	aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %	16,8 + ps
	bb) 32 % nebo více	16,8 + ps
c) Obsahující 15 % nebo více, avšak méně než 30 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):		
1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps	
2. S hmotnostním obsahem škrobu:		
aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %	16,8 + ps	
bb) 32 % nebo více	16,8 + ps	
d) Obsahující 30 % nebo více, avšak méně než 50 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):		
1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps	



## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společností

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
	sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps
	2. Ostatní	16,8 + ps
	b) Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 15 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps
	2. Ostatní	16,8 + ps
	c) Obsahující 15 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	16,8 + ps
	V. Obsahující 18 % nebo více, avšak méně než 26 % hmotnostních mléčných tuků:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps
	2. Ostatní	16,8 + ps
	b) Obsahující 5 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	16,8 + ps
	VI. Obsahující 26 % nebo více, avšak méně než 45 % hmotnostních mléčných tuků:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps
	2. Ostatní	16,8 + ps
	b) Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 25 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps
	2. Ostatní	16,8 + ps
	c) Obsahující 25 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	16,8 + ps

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
	invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	
	VII. Obsahující 45 % nebo více, avšak méně než 65 % hmotnostních mléčných tuků:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps
	2. Ostatní	16,8 + ps
	b) Obsahující 5 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	16,8 + ps
	2. Ostatní	16,8 + ps
	VIII. Obsahující 65 % nebo více, avšak méně než 85 % hmotnostních mléčných tuků:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	16,8 + ps
	b) Ostatní	16,8 + ps
	IX. Obsahující 85 % hmotnostních nebo více mléčných tuků	16,8 + ps
22.02	Limonáda, minerální vody a sodovky, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel, a jiné nealkoholické nápoje, kromě ovocných nebo zeleninových šťáv čísla 20.07:	
	B. Ostatní, s hmotnostním obsahem mléčných tuků:	
	I. Méně než 0,2 %	0 + ps
	II. 0,2 % nebo více, avšak méně než 2 %	0 + ps
	III. 2 % nebo více	0 + ps
29.04	Acyklické alkoholy a jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty	
	C. Vícesytné alkoholy:	
	II. D-Mannitol (mannit)	0 + ps
	III. D- Glucitol (sorbitol, sorbit):	
	a) Ve vodném roztoku:	
	1. Obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu	8,7 + ps

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
	na obsah D-glucitolu	
	2. Ostatní	0 + ps
	b) Ostatní:	
	1. Obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu	8,7 + ps
	2. Ostatní	0 + ps
35.05	Dextriny a klišy na bázi dextrinů; rozpustné nebo pražené škroby; klišy na bázi škrobů:	
	A. Dextriny; rozpustné nebo pražené škroby	15,88 + ps
	B. Klišy na bázi dextrinu nebo škrobu, s hmotnostním obsahem těchto materiálů:	
	I. Méně než 25 %	25,74 + ps
	II. 25 % nebo více, avšak méně než 55 %	24,4 + ps
	III. 55 % nebo více, avšak méně než 80 %	21,3 + ps
	IV. 80 % nebo více	10,94 + ps
38.12	Připravené glazury, apertury a mořidla, druhy používané v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu:	
	A. Připravené glazury a apertury:	
	I. Na bázi škrobových látek, s hmotnostním obsahem těchto látek:	
	a) Méně než 55 %	11,32 + ps
	b) 55 % nebo více, avšak méně než 70 %	6,87 + ps
	c) 70 % nebo více, avšak méně než 83 %	3,24 + ps
	d) 83 % nebo více	0 + ps
38.19	Chemické výrobky a přípravky chemického průmyslu nebo příbuzných průmyslových odvětví (včetně sestávajících ze směsí přírodních produktů), jinde neuvedené ani nezahrnuté; odpadní produkty chemického průmyslu nebo příbuzných průmyslových odvětví, jinde neuvedené ani nezahrnuté:	
	T. D-Glucitol (sorbitol, sorbit), kromě spadajícího do položky 29.04 C III:	
	I. Ve vodném roztoku:	
	a) Obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu	10,8 + ps



Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
	b) Ostatní	10,8 + ps
	II. Ostatní:	
	a) Obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu	10,8 + ps
	b) Ostatní	10,8 + ps

PŘÍLOHA II

**ZÁKLADNÍ KVÓTY NA PRODUKTY PODLÉHAJÍCÍ DO 31. PROSINCE  
1988 PŘI DOVOZU DO ŠPANĚLSKA MNOŽSTEVNÍM OMEZENÍM**

Kvóta č.	Číslo SCS	Popis zboží	Základní kvóta
1	85.15	<p>Vysílací a přijímací přístroje pro radiotelegrafii a radiotelefonii; přístroje pro rozhlasové nebo televizní vysílání a příjem (včetně přijímačů se zařízením pro záznam nebo reprodukci zvuku) a televizní kamery; radionavigační přístroje a radiové přístroje pro dálkové řízení:</p> <p>A. Vysílací a přijímací přístroje pro radiotelegrafii a radiotelefonii; přístroje pro rozhlasové nebo televizní vysílání a příjem (včetně přijímačů se zařízením pro záznam nebo reprodukci zvuku) a televizní kamery:</p> <p>III. Přijímače, též se zařízením pro záznam nebo reprodukci zvuku:</p> <p>b) Ostatní:</p> <p>ex 2. Ostatní:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Barevné televizní přijímače, s úhlopříčkou: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Vyšší než 42 cm, avšak nejvýše 52 cm</li> <li>– Vyšší než 52 cm</li> </ul> </li> </ul>	650 jednotek
2	87.01	<p>Traktory (jiné než čísla 87.07), též vybavené motorovými tažnými zařízeními, navijáky nebo kladkostroji:</p> <p>ex 2. Zemědělské traktory (jiné než jednonápravové kultivační malotraktory a zahradnické traktory) a lesnické traktory, opatřené koly:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– S motorem s obsahem válců 4000 cm<sup>3</sup> nebo méně</li> </ul>	40 jednotek

## PŘÍLOHA III

ZÁKLADNÍ KVÓTY NA PRODUKTY PODLÉHAJÍCÍ DO 31. PROSINCE  
1989 PŘI DOVOZU DO ŠPANĚLSKA MNOŽSTEVNÍM OMEZENÍM

Kvóta č.	Číslo SCS	Popis zboží	Základní kvóta
1	25.03	Síra všech druhů, jiná než sublimovaná síra, srážená a koloidní síra	1 200 tun
2	29.03	Sulfoderiváty, nitroderiváty nebo nitrosoderiváty uhlovodíků  B. Nitroderiváty nebo nitrosoderiváty:  ex I. Trinitrotolueny a dinitronaftaleny:  – Trinitrotolueny  36.01 Práškové výmetné výbušniny  36.02 Připravené výbušniny, jiné než práškové výmetné výbušniny  ex 36.04 Zápalky; rozbušky; bouchací a třaskavé kapsle; roznětky; zápalky:  – Jiné než elektrické rozbušky  36.05 Pyrotechnické výrobky (například ohňostroje, mlhové signály, kapsle, dešťové rakety)  36.06 Zápalky (kromě bengálských)	420 tun
3	39.02	Polymerizační a kopolymerizační produkty (například polyethylen, polytetrahaloethyleny, polyizobutylen, polystyren, polyvinylchlorid, polyvinylacetat, polyvinylchloroacetat a jiné deriváty polyvinylu, deriváty polyakrylu a polymethakrylu, kumaron-indenové pryskyřice):  C. Ostatní:  I. Polyethylen:  ex b) v ostatních formách:  – Odpad, úlomky a odřezky  ex II. Polytetrahaloethyleny:  – Odpad, úlomky a odřezky  ex III. Polysulf haloethyleny:  – Odpad, úlomky a odřezky	150 tun

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kvóta č.	Číslo SCS	Popis zboží	Základní kvóta
3 ( <i>po</i> kr.)	39.02 ( <i>po</i> kr.)	<p>C. ex IV. Polypropylen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Odpad, úlomky a odřezky</li> </ul> <p>ex V. Polyizobutylen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Odpad, úlomky a odřezky</li> </ul> <p>VI. Polystyren a kopolymery styrenu:</p> <p>ex b) v ostatních formách:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Odpad, úlomky a odřezky</li> </ul> <p>VII. Polyvinylchlorid:</p> <p>ex b) v ostatních formách:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Odpad, úlomky a odřezky</li> </ul> <p>ex VIII. Polyvinylidenchlorid; kopolymery vinylidenchloridu a vinylchloridu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Odpad, úlomky a odřezky</li> </ul> <p>ex IX. Polyvinylacetat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Odpad, úlomky a odřezky</li> </ul> <p>ex X. Kopolymery vinylchloridu a vinylacetatu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Odpad, úlomky a odřezky</li> </ul> <p>ex XI. Polyvinyl alkoholy, acetalý a ethery:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Odpad, úlomky a odřezky</li> </ul> <p>ex XII. Akrylové polymery, metakrylové polymery a akrylometakrylové kopolymery:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Odpad, úlomky a odřezky</li> </ul> <p>ex XIII. Kumaronové pryskyřice, indenové pryskyřice a kumaron-indenové pryskyřice:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Odpad, úlomky a odřezky</li> </ul> <p>XIV. Ostatní polymerizační a kopolymerizační produkty:</p> <p>ex b) v ostatních formách:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Odpad, úlomky a odřezky</li> </ul>	

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kvóta č.	Číslo SCS	Popis zboží	Základní kvóta
4	39.07	<p>Druhy materiálu popsané v číslech 39.01 až 39.06:</p> <p>B. Ostatní:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Z regenerované celulosy</p> <p style="padding-left: 20px;">III. Z tvrzených bílkovin</p> <p style="padding-left: 20px;">V. Z ostatních materiálů:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) Cívky, navíjecí bubny a podobné podložky pro fotografické a kinematografické filmy nebo pro pásy a fólie čísla 92.12</p> <p style="padding-left: 40px;">c) Výztuže korzetů a podobné podpěrné prvky doplňků šatů nebo oděvů</p> <p style="padding-left: 20px;">ex d) Ostatní:</p> <p style="padding-left: 40px;">– Kromě vzduchotěsných obleků poskytujících ochranu před ozářením nebo radioaktivním zamořením, nespojené s dýchacími přístroji</p>	320 000 ECU
5	ex 58.01  58.02	<p>Koberce a podlahové krytiny, ručně vázané nebo navíjené (též zhotovené), jiné než ručně vyrobené</p> <p>Ostatní koberce a podlahové krytiny, rohože a rohožoviny a předložky „kelem“, „schumacks“ a „karmaline“ (též zhotovené)</p> <p>A. Koberce a podlahové krytiny, rohože a rohožoviny</p>	10 tun
6	ex 58.04  58.09  60.01	<p>Vlasové stuhý a žinylkové stuhý (kromě smyčkových ručníkovin nebo podobných smyčkových textilií čísla 55.08 a textilií čísla 58.05):</p> <p style="padding-left: 20px;">– Z bavlny</p> <p>Tyly, bobinové tyly a jiné síťové textilie (nikoli však včetně tkaných, pletených nebo háčkových textilií), zdobené; ručně nebo strojově vyrobené krajky, v kusech, pásech nebo vystřížené:</p> <p>B. Krajka:</p> <p style="padding-left: 20px;">ex I. Ručně vyrobená:</p> <p style="padding-left: 40px;">– Kromě krajky vyrobené z bavlny, vlny a ručně vyrobených textilních vláken</p> <p style="padding-left: 20px;">II. Strojově vyrobená</p> <p>Pletené nebo háčkové textilie, neelastické a nepovrstvené pryží:</p> <p>C. Z ostatních textilních materiálů:</p>	5,5 tuny

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společností

Kvóta č.	Číslo SCS	Popis zboží	Základní kvóta
		I. Z bavlny	
7	60.04	<p>Spodní prádlo, pletené nebo háčkové, neelastické a nepovrstvené pryží:</p> <p>A. Kojenecké oděvy a oděvní doplňky; dívčí oděvy a oděvní doplňky až do obchodní velikosti 86 včetně:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Trička</p> <p style="padding-left: 40px;">a) Z bavlny</p> <p style="padding-left: 20px;">II. Lehké jemné pletené svetry a pulovry s ohrnovacím límcem, vysokým přehnutým límcem nebo roláky:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) Z bavlny</p> <p style="padding-left: 20px;">III. Ostatní</p> <p style="padding-left: 40px;">b) Z bavlny</p> <p>B. Ostatní:</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Trička</p> <p style="padding-left: 40px;">a) Z bavlny</p> <p style="padding-left: 20px;">II. Lehké jemné pletené svetry a pulovry s ohrnovacím límcem, vysokým přehnutým límcem nebo roláky:</p> <p style="padding-left: 40px;">a) Z bavlny</p> <p style="padding-left: 20px;">IV. Ostatní</p> <p style="padding-left: 40px;">a) Z bavlny</p> <p>Svrchní oděvní součásti a jiné druhy zboží, pletené nebo háčkové, neelastické a nepovrstvené pryží:</p> <p>A. Svchní oděvní součásti a oděvní doplňky:</p> <p style="padding-left: 20px;">II. Ostatní:</p> <p style="padding-left: 40px;">ex a) Svchní oděvní součásti z pletených nebo háčkových textilií čísla 59.08:</p> <p style="padding-left: 60px;">– Z bavlny</p> <p style="padding-left: 40px;">b) Ostatní:</p> <p style="padding-left: 60px;">1. Kojenecké oděvy a oděvní doplňky; dívčí oděvy a oděvní doplňky až do obchodní velikosti 86 včetně:</p> <p style="padding-left: 80px;">cc) Z bavlny</p>	2 tuny
7 (pok.)	60.05	cc) Z bavlny	

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kvóta č.	Číslo SCS	Popis zboží	Základní kvóta
(pokr.)		<p>2. Dámské a pánské plavky:</p> <p>bb) Z bavlny</p> <p>3. Teplákové soupravy:</p> <p>bb) Z bavlny</p> <p>4. Ostatní vrchní oděvní součásti:</p> <p>aa) Blůzy a blůzy košilového střihu pro ženy, dívky a děti:</p> <p>55. Z bavlny</p> <p>bb) Žerzeje, svetry, pulovry bez rukávů, vesty, dámské komplety, vesty na zapínání, noční kabátky a haleny (kromě kabátků položky 60.05 A II b) 4 hh):</p> <p>11. Pánské a chlapecké:</p> <p>eee) Z bavlny</p> <p>22. Dámské dívčí a dětské:</p> <p>fff) Z bavlny</p> <p>cc) Šaty:</p> <p>44. Z bavlny</p> <p>dd) Sukně, včetně kalhotových:</p> <p>33. Z bavlny</p> <p>ee) Kalhoty:</p> <p>ex 33. Z ostatních textilních materiálů:</p> <p>– Z bavlny</p> <p>ff) Obleky a komplety (kromě lyžařských) pro muže a chlapce:</p> <p>ex 22. Z ostatních textilních materiálů:</p> <p>– Z bavlny</p> <p>gg) Obleky a komplety (kromě lyžařských) a kostýmů, pro ženy, dívky a děti:</p>	

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kvóta č.	Číslo SCS	Popis zboží	Základní kvóta
7 (pokr.)	60.05 (pokr.)	A. II. b) 4. gg. 44. Z bavlny hh) Pláště, saka (kromě bund, větrovek, vest a podobných) a blejzry: 44. Z bavlny ijij) Bundy, větrovky, vesty a podobné: ex 11. Z vlny nebo jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo ručně vyrobených textilních vláken: – Z bavlny kk) Lyžařské obleky tvořené dvěma nebo třemi díly: ex 11. Z vlny nebo jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo ručně vyrobených textilních vláken: – Z bavlny II) Jiné vrchní oděvní součásti: 44. Z bavlny 5. Oděvní doplňky: ex cc) Z ostatních textilních materiálů: – Z bavlny B. Ostatní: ex III. Z ostatních textilních materiálů: – Z bavlny	
8	61.01	Pánské a chlapecké svrchní oděvní součásti: A. Svrchní oděvní součásti „kovbojského“ typu a jiné podobné oděvní součásti pro zábavu a hru, menší než obchodní velikost 158; oděvní součásti z tkanin čísel 59.08, 59.11 nebo 59.12: II. Ostatní: ex a) Pláště: – Z bavlny: ex a) Ostatní:	15 tun
8 (pokr.)	61.01 (pokr.)		



Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kvóta č.	Číslo SCS	Popis zboží	Základní kvóta
<i>(pokr.)</i>	<i>(pokr.)</i>	<p style="text-align: center;">– Z bavlny:</p> <p>B. Ostatní:</p> <p>I. Průmyslové a pracovní oděvy:</p> <p>a) Kombinézy, včetně montérek a náprsníkem a šlemi:</p> <p style="padding-left: 20px;">1. Z bavlny</p> <p>a) Ostatní</p> <p style="padding-left: 20px;">1. Z bavlny</p> <p>II. Plavky:</p> <p>ex b) Z ostatních textilních materiálů:</p> <p style="padding-left: 20px;">– Z bavlny:</p> <p>III. Koupací pláště, župany, pánské domácí kabáty a podobné domácí oblečení:</p> <p>b) Z bavlny</p> <p>IV. Parky, bundy, větrovky, vesty a podobné:</p> <p>b) Z bavlny</p> <p>B V. Ostatní:</p> <p>a) Saka (kromě vest) a blejzry:</p> <p style="padding-left: 20px;">3. Z bavlny</p> <p>b) Svrchníky, pláště do deště a jiné pláště; volné pláště a pláštěnky:</p> <p style="padding-left: 20px;">3. Z bavlny</p> <p>c) Obleky a komplety (kromě lyžařských):</p> <p style="padding-left: 20px;">3. Z bavlny</p> <p>d) Šortky:</p> <p style="padding-left: 20px;">3. Z bavlny</p> <p>e) Kalhoty:</p> <p style="padding-left: 20px;">3. Z bavlny</p> <p>f) Lyžařské obleky tvořené dvěma nebo třemi díly:</p> <p style="padding-left: 20px;">ex 1. Z vlny nebo jemných zvířecích chlupů, z bavlny nebo ručně vyrobených textilních</p>	

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kvóta č.	Číslo SCS	Popis zboží	Základní kvóta
8 (pokr.)	61.02 (pokr.)	<p>z bavlny nebo ručně vyrobených textilních vláken:</p> <p>– Z bavlny</p> <p>g) Ostatní oděvní součásti:</p> <p>3. Z bavlny</p> <p>Dámské, dívčí nebo dětské vrchní oděvní součásti:</p> <p>A. Kojenecké oděvy a oděvní doplňky; dívčí oděvy a oděvní doplňky až do obchodní velikosti 86 včetně; oděvní součásti „kovbojského“ typu a jiné podobné oděvní součásti pro zábavu a hru, menší, než obchodní velikost 158:</p> <p>I. Kojenecké oděvy a oděvní doplňky; dívčí oděvy a oděvní doplňky až do obchodní velikosti 86 včetně:</p> <p>a) Z bavlny</p> <p>B. Ostatní:</p> <p>I. Oděvní součásti z tkanin čísel 59.08, 59.11 nebo 59.12:</p> <p>ex b) Pláště:</p> <p>– Z bavlny</p> <p>ex b) Ostatní:</p> <p>– Z bavlny</p> <p>II. Ostatní:</p> <p>a) Zástěry, kombinézy, pracovní overaly a jiné průmyslové a pracovní oděvy (též vhodné pro domácí užití):</p> <p>1. Z bavlny</p> <p>b) Plavky:</p> <p>ex 2. Z ostatních textilních materiálů:</p> <p>– Z bavlny</p> <p>c) Koupací pláště, župany, pánské domácí kabáty a podobné domácí oblečení:</p> <p>2. Z bavlny</p> <p>B. II. d) Parky, bundy, větrovky, vesty a podobné:</p> <p>2. Z bavlny</p>	

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kvóta č.	Číslo SCS	Popis zboží	Základní kvóta
<i>(pokr.)</i>	<i>(pokr.)</i>	<p>e) Ostatní:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Saka (kromě vest) a blejzry:               <ol style="list-style-type: none"> <li>cc) Z bavlny</li> </ol> </li> <li>2. Pláště a pláště do deště, volné pláště a pláštěnky:               <ol style="list-style-type: none"> <li>cc) Z bavlny</li> </ol> </li> <li>3. Obleky a komplety (kromě lyžařských) a kostýmy:               <ol style="list-style-type: none"> <li>cc) Z bavlny</li> </ol> </li> <li>4. Šaty:               <ol style="list-style-type: none"> <li>ee) Z bavlny</li> </ol> </li> <li>5. Sukně, včetně kalhotových:               <ol style="list-style-type: none"> <li>cc) Z bavlny</li> </ol> </li> <li>6. Kalhoty:               <ol style="list-style-type: none"> <li>cc) Z bavlny</li> </ol> </li> <li>7. Blůzy a blůzy košilového střihu:               <ol style="list-style-type: none"> <li>cc) Z bavlny</li> </ol> </li> <li>8. Lyžařské obleky tvořené dvěma nebo třemi díly:               <ol style="list-style-type: none"> <li>ex aa) Z vlny nebo jemných zvířecích chlupů, z bavlny nebo ručně vyrobených textilních vláken:                   <ol style="list-style-type: none"> <li>– Z bavlny</li> </ol> </li> </ol> </li> <li>9. Ostatní oděvní součásti:               <ol style="list-style-type: none"> <li>cc) Z bavlny</li> </ol> </li> </ol>	
9	61.03	<p>Pánské nebo chlapecké spodní prádlo, včetně límců, předních dílů košil a manžet:</p> <p>A. Košile:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>II. Z bavlny</li> </ol> <p>B. Pyžama:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>II. Z bavlny</li> </ol>	200 kg

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kvóta č.	Číslo SCS	Popis zboží	Základní kvóta
	61.04	<p>C. Ostatní:</p> <p>II. Z bavlny</p> <p>Dámské, dívčí a dětské spodní prádlo:</p> <p>A. Kojenecké oděvy a oděvní doplňky; dívčí oděvy a oděvní doplňky až do obchodní velikosti 86 včetně:</p> <p>I. Z bavlny</p> <p>B. Ostatní:</p> <p>I. Pyžama a noční košile</p> <p>b) Z bavlny</p> <p>II. Ostatní</p> <p>b) Z bavlny</p>	
10	84.41	<p>Šicí stroje; nábytek speciálně konstruovaný pro šicí stroje; jehly do šicích strojů:</p> <p>A. Šicí stroje; nábytek speciálně konstruovaný pro šicí stroje:</p> <p>I. Šicí stroje (pouze s prošivacím stehem) s hlavou o hmotnosti nepřesahující 16 kg bez motoru nebo 17 kg včetně motoru; hlavy šicích strojů (pouze s prošivacím stehem) o hmotnosti nepřesahující 16 kg bez motoru nebo 17 kg včetně motoru:</p> <p>a) Šicí stroje (bez rámu, stolku nebo jiného nábytku), v hodnotě vyšší než 65 ECU za kus</p> <p>b) Ostatní</p>	200 jednotek
11	85.15	<p>Vysílací a přijímací přístroje pro radiotelegrafii a radiotelefonii; přístroje pro rozhlasové nebo televizní vysílání a příjem (včetně přijímačů se zařízením pro záznam nebo reprodukci zvuku) a televizní kamery; radionavigační přístroje a rádiové přístroje pro dálkové řízení:</p> <p>A. Vysílací a přijímací přístroje pro radiotelegrafii a radiotelefonii; přístroje pro rozhlasové nebo televizní vysílání a příjem (včetně přijímačů se zařízením pro záznam nebo reprodukci zvuku) a televizní kamery:</p> <p>III. Přijímače, též se zařízením pro záznam nebo reprodukci zvuku:</p> <p>b) Ostatní:</p> <p>ex 2. Ostatní:</p>	100 jednotek

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Kvóta č.	Číslo SCS	Popis zboží	Základní kvóta
12	87.01	<p style="text-align: center;">– Barevné televizní přijímače, s úhlopříčkou nepřesahující 42 cm</p> <p>Traktory (kromě čísla 87.07), též vybavené motorovými tažnými zařízeními, navijáky nebo kladkostroji:</p> <p>A. Zemědělské jednonápravové kultivační malotraktory se zážehovým nebo vznětovým motorem</p>	10 jednotek
13	93.02  93.04  ex A.  93.05  93.06	<p>Revolvery a pistole, které jsou střelnými zbraněmi:</p> <p>Ostatní střelné zbraně, včetně signálních pistolí, pistolí a revolverů ke střelbě pouze slepými náboji, děla k vrhání kotevního lana a podobné:</p> <p>ex A. Sportovní a ke střelbě na cíl určené pistole, pušky a karabiny:</p> <p style="padding-left: 20px;">– Kromě jednohlavňových, rýhovaných sportovních a ke střelbě na cíl určených pistolí a karabin, a kromě prstencově střílejících, s jednotkovou hodnotou vyšší než 200 ECU</p> <p>Ostatní zbraně, včetně zbraní na stlačený vzduch, zbraní s pružinou a podobných pistolí, pušek a revolverů.</p> <p>Části a součásti zbraní, včetně polovýrobních hlavních střelných zbraní, ale kromě částí a součástí zbraní, které je možno nosit u pasu</p>	1 000 000 ECU
14	93.07	Pumy, granáty, torpéda, miny, řízené zbraně a střely a podobný vojenský materiál a jeho části a součásti; munice a její části a součásti, včetně nábojových zátek; připravené olověné broky do nábojů	30 tun



## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
	II. Ostatní:  a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)  b) S hmotnostním obsahem sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	35,05 + ps
18.06	D. II. b) 1. 5 % nebo více, avšak méně než 30 % 2. 30 % nebo více, avšak méně než 50 % 3. 50 % nebo více, avšak méně než 70 % 4. 70 % nebo více  Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao:  A. Kakaový prášek neslazený jinak než přidanou sacharosou, s hmotnostním obsahem sacharosy:  I. Méně než 65 %  II. 65 % nebo více, avšak méně než 80 %  III. 80 % nebo více  B. Zmrzlina (neobsahující zmrzlinový prášek) a ostatní zmrzliny:  I. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 3 % hmotnostní takových tuků  II. S hmotnostním obsahem mléčných tuků: a) 3 % nebo více, avšak méně než 7 % b) 7 % nebo více  C. Čokoláda a čokoládové výrobky, též plněné; cukrovinky a jejich náhražky vyrobené z náhražek cukru, obsahující kakao:  I. Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):  II. Ostatní: a) Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků a s hmotnostním obsahem sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa): 1. Méně než 50 %	46,08 + ps 47,71 + ps 39,08 + ps 44,80 + ps  14,00 + ps 14,00 + ps 14,00 + ps  0 + ps  0 + ps 0 + ps  14,00 + ps  1,44 + ps







## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
	jiných škrobů	
19.05	Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením nebo výrobků z obilovin (burisony, pražené kukuřičné vločky - corn flakes a podobné výrobky):  A. Z kukuřice  B. Z rýže  C. Ostatní	38,87 + ps  0 + ps  0 + ps
19.07	Chléb, lodní suchary a jiné běžné pekařské zboží, bez přídavku cukru, medu, vajec, tuků, sýra nebo ovoce; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky:  A. Křupavý chléb  B. Nekvašený chléb (macesy)  C. Hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, sušené těsto v listech z mouky, škrobu a podobné výrobky  D. Ostatní, s hmotnostním obsahem škrobu:  I. Méně než 50 %  II. 50 % nebo více	0 + ps  0 + ps  0 + ps  35,00 + ps  0 + ps
19.08	Jemné pečivo, cukrářské výrobky a sušenky, též obsahující kakao v jakémkoli poměru:  A. Perník a podobné výrobky, s hmotnostním obsahem sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):  I. Méně než 30 %  II. 30 % nebo více, avšak méně než 50 %  III. 50 % nebo více  B. Ostatní:  I. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu a s hmotnostním obsahem sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):  a) Méně než 70 %  b) 70 % nebo více  II. Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 32 % hmotnostních škrobu:	57,93 + ps  56,85 + ps  52,09 + ps  54,40 + ps  45,93 + ps

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
19.08 (pokrač.)	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	63,97 + ps
	b) Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 30 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků	56,02 + ps
	2. Ostatní	44,82 + ps
	c) Obsahující 30 % nebo více, avšak méně než 40 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků	54,45 + ps
	2. Ostatní	43,26 + ps
	d) Obsahující 40 % nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků	52,09 + ps
	2. Ostatní	40,89 + ps
	III. Obsahující 32 % nebo více, avšak méně než 50 % hmotnostních škrobu:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků	48,81 + ps
	2. Ostatní	35,00 + ps
	b) Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 20 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
1. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků	54,42 + ps	
2. Ostatní	43,83 + ps	
c) Obsahující 20 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):		
1. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků	50,70 + ps	



## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
21.07 (pokrač.)	A. Potraviny z obilovin v formě zrna nebo klasu, předvařené nebo jinak upravené:	
	I. Kukuřice	0 + ps
	II. Rýže	11,00 + ps
	III. Ostatní	0 + ps
	B. Ravioli, makarony, špagety a podobné výrobky, též vařené nebo nadívané:	
	I. Nenadívané, nevařené:	
	a) Sušené	45,20 + ps
	b) Ostatní	45,92 + ps
	II. Nadívané:	
	a) Vařené	56,46 + ps
	b) Ostatní	39,90 + ps
	C. Zmrzlina (neobsahující zmrzlinový prášek) a ostatní zmrzliny:	
	I. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 3 % hmotnostní takových tuků	11,00 + ps
	II. S hmotnostním obsahem mléčných tuků:	
	a) 3 % nebo více, avšak méně než 7 %	0 + ps
	b) 7 % nebo více	0 + ps
	D. Jogurt, upravený; mléko, upravené, sušené, používané jako dětská výživa nebo pro dietní či kulinářské účely:	
	I. Jogurt, upravený:	
	a) Sušený, s hmotnostním obsahem mléčných tuků:	
	1. Méně než 1,5 %	0 + ps
2. 1,5 % nebo více	0 + ps	
b) Ostatní, s hmotnostním obsahem mléčných tuků:		
1. Méně než 1,5 %	2,34 + ps	
2. 1,5 % nebo více, avšak méně než 4 %	0 + ps	
3. 4 % nebo více	0 + ps	
II. Ostatní, s hmotnostním obsahem mléčných tuků:		

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
21.07 (pokrač.)	a) Méně než 1,5 % a s hmotnostním obsahem mléčných bílkovin (obsah dusíku × 6,38): <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Méně než 40 %</li> <li>2. 40 % nebo více, avšak méně než 55 %</li> <li>3. 55 % nebo více, avšak méně než 70 %</li> <li>4. 70 % nebo více</li> </ol> b) 1,5 % nebo více	0 + ps 0 + ps 0 + ps 0 + ps 0 + ps
	E. Sýrové fondue	0 + ps
	G. Ostatní:	
	I. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	2. S hmotnostním obsahem škrobu:	
	aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %	61,36 + ps
	bb) 32 % nebo více, avšak méně než 45 %	59,67 + ps
	cc) 45 % nebo více	50,60 + ps
	b) Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 15 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	62,72 + ps
	2. S hmotnostním obsahem škrobu:	
	aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %	59,16 + ps
	bb) 32 % nebo více, avšak méně než 45 %	18,00 + ps
	cc) 45 % nebo více	46,37 + ps
	c) Obsahující 15 % nebo více, avšak méně než 30 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	61,67 + ps
	2. S hmotnostním obsahem škrobu:	

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společností

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
21.07 (pokrač.)	aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %	53,95 + ps
	bb) 32 % nebo více, avšak méně než 45 %	52,38 + ps
	cc) 45 % nebo více	50,11 + ps
	d) Obsahující 30 % nebo více, avšak méně než 50 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	55,24 + ps
	2. S hmotnostním obsahem škrobu:	
	aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %	60,01 + ps
	bb) 32 % nebo více	53,64 + ps
	G. I. e) Obsahující 50 % nebo více, avšak méně než 85 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	50,14 + ps
	2. Ostatní	54,37 + ps
	f) Obsahující 85 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	50,67 + ps
	II. Obsahující 1,5 % nebo více, avšak méně než 6 % hmotnostních mléčných tuků:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	46,82 + ps
2. S hmotnostním obsahem škrobu:		
aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %	35,00 + ps	
bb) 32 % nebo více, avšak méně než 45 %	35,00 + ps	
cc) 45 % nebo více	35,00 + ps	
b) Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 15 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):		
1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	35,00 + ps	

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
21.07 (pokrač.)	<p>2. S hmotnostním obsahem škrobu:</p> <p>aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %</p> <p>bb) 32 % nebo více</p> <p>c) Obsahující 15 % nebo více, avšak méně než 30 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):</p> <p>1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu</p> <p>2. S hmotnostním obsahem škrobu:</p> <p>aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %</p> <p>bb) 32 % nebo více</p> <p>d) Obsahující 30 % nebo více, avšak méně než 50 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):</p> <p>1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu</p> <p>2. Ostatní</p> <p>e) Obsahující 50 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)</p> <p>III. Obsahující 6 % nebo více, avšak méně než 12 % hmotnostních mléčných tuků:</p> <p>a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):</p> <p>1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu</p> <p>2. S hmotnostním obsahem škrobu:</p> <p>aa) 5 % nebo více, avšak méně než 32 %</p> <p>bb) 32 % nebo více</p> <p>b) Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 15 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):</p> <p>1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu</p> <p>2. Ostatní</p>	<p>35,00 + ps</p> <p>35,00 + ps</p> <p>39,57 + ps</p> <p>39,01 + ps</p> <p>35,00 + ps</p> <p>42,57 + ps</p> <p>35,00 + ps</p> <p>42,26 + ps</p> <p>36,47 + ps</p> <p>52,79 + ps</p> <p>36,00 + ps</p> <p>36,07 + ps</p> <p>35,00 + ps</p>



Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
21.07 (pokrač.)	c) Obsahující 15 % nebo více, avšak méně než 30 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	35,00 + ps
	2. Ostatní	35,00 + ps
	d) Obsahující 30 % nebo více, avšak méně než 50 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	43,64 + ps
	2. Ostatní	35,00 + ps
	e) Obsahující 50 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	35,00 + ps
	IV. Obsahující 12 % nebo více, avšak méně než 18 % hmotnostních mléčných tuků:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	45,22 + ps
	2. Ostatní	43,89 + ps
	b) Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 15 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	49,02 + ps
	2. Ostatní	35,00 + ps
	c) Obsahující 15 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	35,00 + ps
V. Obsahující 18 % nebo více, avšak méně než 26 % hmotnostních mléčných tuků:		
a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):		
1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	35,00 + ps	

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společností

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
	2. Ostatní	35,00 + ps
	b) Obsahující 5 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	35,00 + ps
	VI. Obsahující 26 % nebo více, avšak méně než 45 % hmotnostních mléčných tuků:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	35,00 + ps
	2. Ostatní	35,00 + ps
	b) Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 25 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	35,00 + ps
	2. Ostatní	35,00 + ps
	c) Obsahující 25 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	35,00 + ps
	VII. Obsahující 45 % nebo více, avšak méně než 65 % hmotnostních mléčných tuků:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	35,00 + ps
	2. Ostatní	35,00 + ps
	b) Obsahující 5 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):	
	1. Neobsahující škrob nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních škrobu	35,00 + ps
	2. Ostatní	35,00 + ps
	VIII. Obsahující 65 % nebo více, avšak méně než 85 % hmotnostních mléčných tuků:	
	a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)	35,00 + ps

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
	b) Ostatní	35,00 + ps
	IX. Obsahující 85 % hmotnostních nebo více mléčných tuků	35,00 + ps
22.02	Limonáda, minerální vody a sodovky, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel, a jiné nealkoholické nápoje, kromě ovocné nebo zeleninové šťávy čísla 20.07:	
	B. Ostatní, s hmotnostním obsahem mléčných tuků:	
	I. Méně než 0,2 %	0 + ps
	II. 0,2 % nebo více, avšak méně než 2 %	0 + ps
	III. 2 % nebo více	0 + ps
29.04	Acyklické alkoholy a jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty	
	C. Vícesytné alkoholy:	
	II. D-Mannitol (mannit)	0 + ps
	III. D- Glucitol (sorbitol, sorbit):	
	a) Ve vodném roztoku:	
	1. Obsahující nejvýše 2 % hmotnostních D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu	0 + ps
	2. Ostatní	0 + ps
	b) Ostatní:	
	1. Obsahující nejvýše 2 % hmotnostních D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu	0 + ps
	2. Ostatní	0 + ps
35.05	Dextriny a klišy na bázi dextrinů; rozpustné nebo pražené škroby; klišy na bázi škrobů;	
	A. Dextriny; rozpustné nebo pražené škroby	0 + ps
	B. Klišy na bázi dextrinu nebo škrobu, s hmotnostním obsahem těchto materiálů:	
	ex I. Méně než 25 %:	
	– Škrobové klišy	12,00 + ps
	– Ostatní	0 + ps
	ex II. 25 % nebo více, avšak méně než 55 %:	
	– Škrobové klišy	12,00 + ps

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (pevná složka)
38.12	– Ostatní	0 + ps
	ex III. 55 % nebo více, avšak méně než 80 %:	
	– Škrobové klišy	12,00 + ps
	– Ostatní	0 + ps
	ex IV. 80 % nebo více:	
	– Škrobové klišy	12,00 + ps
	– Ostatní	0 + ps
	Přípravky k úpravě povrchu, k apretování a mořidla používané v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu:	
	A. Přípravky k úpravě povrchu a přípravky k apretování:	
	I. Na bázi škrobových látek, s hmotnostním obsahem těchto látek:	
a) Méně než 55 %	0 + ps	
b) 55 % nebo více, avšak méně než 70 %	0 + ps	
c) 70 % nebo více, avšak méně než 83 %	0 + ps	
d) 83 % nebo více	0 + ps	
38.19	Chemické výrobky a přípravky chemického průmyslu nebo příbuzných průmyslových odvětví (včetně sestávajících ze směsí přírodních produktů), jinde neuvedené ani nezahrnuté; odpadní produkty chemického průmyslu nebo příbuzných průmyslových odvětví, jinde neuvedené ani nezahrnuté:	
	T. D-Glucitol (sorbitol, sorbit), kromě spadajícího do položky 29.04 C III:	
	I. Ve vodném roztoku:	
	a) Obsahující nejvýše 2 % hmotnostních D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu	0 + ps
	b) Ostatní	0 + ps
	II. Ostatní:	
a) Obsahující nejvýše 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu	0 + ps	
b) Ostatní	0 + ps	

## PŘÍLOHA V

DEFINICE PORTUGALSKÝCH ZÁKLADNÍCH CEL PRO NĚKTERÉ  
PRODUKTY

V případě níže uvedených produktů jsou základními cly, u nichž Portugalská republika provede postupná snížení stanovená v článku 9, ta cla, která jsou uvedena vedle těchto produktů.

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (%)
ex 34.02	Organické povrchově aktivní látky, povrchově aktivní přípravky a prací prostředky, též obsahující mýdlo:	
	– Dodekan-1-yl sulfát sodný	20
	– Triethanolamindodekan-1-yl sulfát	20
	– Sulfonová kyselina, alkylbenzensulfonát sodný a alkylbenzensulfonát amonný	20
	– Směsi a přípravky ze sulfátu sodného, dodekan-1-ylu a triethanolaminsulfátu	20
38.19	Chemické výrobky a přípravky chemického průmyslu nebo příbuzných průmyslových odvětví (včetně sestávajících ze směsí přírodních produktů), jinde neuvedené ani nezahrnuté; odpadní produkty chemického průmyslu nebo příbuzných průmyslových odvětví, jinde neuvedené ani nezahrnuté:	
	Q. Pojidla pro licí jádra na bázi syntetických pryskyřic	20
ex X.	Ostatní:	
	– Povlaky s vysokým bodem tání, druhy používané ve slévárnách ke zlepšení povrchu odlitků z litiny	20
	– Přípravky zabraňující tvorbě kotelního kamene a podobné přípravky pro kotle a pro úpravu průmyslové chladicí vody	20
39.01	Kondenzační, polykondenzační a polyadiční produkty, též modifikované nebo polymerizované a též lineární (například fenoplasty, aminoplasty, alkydy, estery polyallylu a ostatní nenasycené polyestery, silikony):	
	C. Ostatní:	
	II. Aminoplasty:	
	ex a) V jedné z forem uvedených v poznámkách 3 a) a b) k této kapitole:	

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (%)
	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="592 309 1185 398">– Močovina, pryskyřice, modifikované furfuryl alkoholem, v etherifikovaných roztocích, používané ve slévárnách</li> </ul> <p data-bbox="464 432 818 461">III. Alkydy a ostatní polyestery:</p> <p data-bbox="517 495 679 524">ex b) Ostatní:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="592 557 1185 680">– Satureovaný poly(ethylenotereftalát), kromě černých polymerů, v jedné z forem uvedených v poznámkách 3 a) a b) k této kapitole, připravený k lisování nebo vytlačování</li> <li data-bbox="592 714 1185 770">– Práškový, obsahující přísady a barviva, používaný v povlacích a barvách tvrzených teplem</li> </ul> <p data-bbox="421 804 600 833">ex VII. Ostatní:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="517 866 1185 956">– Epoxidové (ethoxylinové) pryskyřice, práškové, obsahující přísady a barviva, používané v povlacích a barvách tvrzených teplem</li> </ul>	<p data-bbox="1262 309 1297 338">20</p> <p data-bbox="1262 557 1297 586">20</p> <p data-bbox="1262 714 1297 743">20</p> <p data-bbox="1262 866 1297 896">20</p>
39.02	<p data-bbox="384 992 1185 1115">Polymerizační a kopolymerizační produkty (například polyethylen, polytetrahaloethyleny, polyizobutylen, polystyren, polyvinylchlorid, polyvinylacetat, polyvinylchloroacetat a jiné deriváty polyvinylu, deriváty polyakrylu a polymethakrylu, kumaron-indenové pryskyřice):</p> <p data-bbox="384 1149 507 1178">C. Ostatní:</p> <p data-bbox="453 1211 703 1240">VII. Polyvinylchlorid:</p> <p data-bbox="517 1274 1185 1330">ex a) V jedné z forem uvedených v poznámkách 3 a) a b) k této kapitole:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="592 1364 815 1393">– V mikrosuspenzi</li> </ul> <p data-bbox="440 1426 983 1456">ex X. Kopolymery vinylchloridu s vinylacetátem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="517 1489 1038 1518">– Přípravky pro lisování gramofonových desek</li> </ul>	<p data-bbox="1262 1364 1297 1393">20</p> <p data-bbox="1262 1489 1297 1518">20</p>
40.06	<p data-bbox="384 1552 1185 1697">Nevulkanizovaný přírodní nebo syntetický kaučuk, včetně kaučukového latexu, v ostatních formách nebo stavech (například tyče, trubky a profily, roztoky a disperze): zboží z nevulkanizovaného přírodního nebo syntetického kaučuku (například potažená nebo impregnovaná textilní vlákna, kroužky a kotouče):</p> <p data-bbox="384 1731 544 1760">ex B. Ostatní:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="453 1794 911 1823">– Záplaty k opravě duší nebo pneumatik</li> </ul>	<p data-bbox="1262 1794 1297 1823">20</p>
40.07	<p data-bbox="384 1865 1185 1921">Vulkanizované kaučukové vlákno a šňůra, též potažené textilem, a textilní vlákno potažené nebo impregnované vulkanizovaným kaučukem:</p> <p data-bbox="384 1955 1153 1984">ex A. Vulkanizované kaučukové vlákno a šňůra, též potažené textilem:</p>	

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (%)
48.07	– Vlákno, nepotažené, s kruhovým průřezem Papír a lepenka, impregnované, natírané, povrchově barvené nebo potištěné (nepředstavující tištěný materiál patřící do kapitoly 49), v kotoučích nebo listech (arších): ex D. Ostatní:	20
56.01	– Semišovaný papír a lepenka Umělá vlákna (střížová), nemykaná, nečesaná nebo jinak připravená k předení: ex A. Syntetická textilní vlákna:	10
59.03	– Z polyesterů, o délce menší než 65 mm a pevností v tahu vyšší než 53 cN/tex Netkané textilie, podobné textilie z vrstvené příze, a zboží z takových textilií, též impregnované nebo povrstvené nebo potažené: ex B. Ostatní:	16
ex 59.08	– Netkané textilie a podobné textilie z vrstvené příze, v celku nebo jednoduše střížené do tvaru obdélníku, opláštěné – Netkané textilie a podobné textilie z vrstvené příze, v celku nebo jednoduše střížené do tvaru obdélníku, o hmotnosti stejné nebo vyšší než 17 g/m <sup>2</sup> a nejvýše 80 g/m <sup>2</sup> Textilie impregnované, povrstvené, potažené nebo laminované, s deriváty celulosy nebo jinými plasty na rubu textilie:	10
ex 59.12	– Neimpregnované, opláštěné polyvinylchloridem – Neimpregnované, kromě textilií na straně textilního materiálu opláštěných deriváty celulosy nebo jinými plasty s výjimkou polyuretanu Textilie jiným způsobem impregnované, povrstvené nebo potažené; malované plátno pro divadelní scénu, textilie pro pozadí ve studiích nebo podobné účely:	10
ex 70.06	– Opláštěné Lité, válcované, tažené nebo foukané sklo (včetně vrstveného skla nebo skla s drátěnou vložkou), v tabulích, povrchově broušené nebo leštěné, avšak jinak nepracované:	16
70.08	– Plavené sklo, bez drátěné vložky, jiné než broušené, jinak však nepracované, o síle převyšující 2 mm, ale nepřesahující 10 mm Bezpečnostní sklo tvořené tvrzeným nebo vrstveným sklem, též tvarované:	16

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (%)
	ex B. Ostatní:	
	– Vrstvené sklo pro vozidla nebo lodí	20
ex 70.13	Stolní a domácí sklo, kuchyňské sklo, skleněné výrobky toaletní, kancelářské, k výzdobě bytu a pro podobné účely (kromě čísla 70.19)	
	– Nápojové sklo mechanicky nabírané, kromě broušených nebo jinak zdobených skleniček na pití, sterilizačních lahví a zboží z tvrzeného skla	10
73.13	Desky a plechy, železné nebo ocelové, válcované za tepla nebo za studena:	
	ex B. Jiné desky a plechy:	
	IV. Plátované, potažené nebo jinak povrchově upravené:	
	ex d) Ostatní (například plátované mědí, uměle oxidované, lakované, pozinkované, politurované, plátované, fosfátované, potištěné):	
	– Potažené polyvinylchloridem	20
73.38	Stolní, kuchyňské nebo jiné výrobky pro domácnost a jejich části a součásti, železné nebo ocelové; železná nebo ocelová vlna; drátěnky na nádobí a drátkovací nebo čisticí polštářky, rukavice a podobné výrobky, ze železa nebo oceli:	
	B. Ostatní:	
	ex II. Ostatní:	
	– Vany z plechů nebo desek ze železa nebo oceli, o síle nepřesahující 3 mm, smaltované	20
74.03	Kované tyče a pruty, úhelníky, tvarovky a díly, z mědi; měděný drát:	
	ex B. Ostatní:	
	– Tyče a pruty kruhového průřezu, z čisté mědi, stočené	20
	– Drát kruhového průřezu, z čisté mědi	20
ex 83.01	Zámky a visací zámky (klíčové zámky, kombinační nebo elektronické), jejich části a součásti, z obecných kovů; závěrové rámy s vestavěnými zámky, na kabelky a kufry nebo podobné předměty, a části a součásti takových ráků, z obecných kovů; klíče pro všechny druhy výše uvedených zámků, z obecných kovů:	
	– Zámková pouzdra, válce a pera, unášeče a vačky, získané sintrováním	20
84.10	Čerpadla (včetně motorových čerpadel a turbočerpadel) na kapaliny, též vybavená měřicím zařízením, zdviže na kapaliny, korečkové, řetězové, šroubové, pásové a podobných druhů:	



## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (%)
	B. Ostatní čerpadla: II. Ostatní: ex a) Čerpadla: – Odstředivá čerpadla, ponorná, kromě měrných čerpadel	20
84.12	Klimatizační zařízení, samostatná, skládající se z ventilátoru s vestavěným motorem a ze zařízení na změnu teploty a vlhkosti vzduchu: ex B. Ostatní: – Kromě částí a součástí	20
84.15	Chladničky a jiná chladicí zařízení (elektrické nebo jiné): C. Ostatní: ex I. Chladničky s objemem převyšujícím 340 litrů: – O jednotkové hmotnosti převyšující 200 kg, kromě částí a součástí ex II. Ostatní: – Chladničky a zařízení pro skladování zmrazováním za velmi nízkých teplot, pultového nebo skříňového typu, o jednotkové hmotnosti převyšující 200 kg, kromě částí a součástí	15  15
ex 84.20	Přístroje a zařízení na určování hmotnosti (kromě vah o citlivosti nejméně 50 mg), včetně vah spojených s počítači nebo kontrolními přístroji, závaží pro váhy všech druhů: – Elektronické násypné váhy nebo váhy umožňující vyprázdnění předem stanovené hmotnosti materiálu do pytle nebo nádoby a jiné elektronické přístroje odvažující konstantní množství, programovatelné, kromě částí a součástí – Elektronické stroje a zařízení k vážení a označování předem zabaleného zboží, kromě částí a součástí – Elektronické mostové váhy se zatížením převyšujícím 5 000 kg, kromě částí a součástí – Elektronické váhy používané v prodejnách, s digitálním displejem, kromě částí a součástí – Elektronické vážicí stroje a plošiny, s digitálním displejem, kromě osobních vah, kromě částí a součástí	20 20 20 20 20
84.41	Šicí stroje; nábytek speciálně konstruovaný pro šicí stroje; jehly do šicích strojů:	

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (%)
	ex III. Části a součásti; nábytek speciálně konstruovaný pro šicí stroje: – Části a součásti šicích strojů, získané sintrováním	20
84.42	Stroje a přístroje (kromě šicích strojů) na přípravu, vyčiňování nebo zpracování kůže nebo usní (včetně strojů a přístrojů na výrobu nebo opravy obuvi) – Vysekávací lisy na kůži, kožky, kožešiny a usně, kromě částí a součástí	
84.53	Zařízení pro automatizované zpracování dat a jejich jednotky; magnetické nebo optické snímače, zařízení pro přepis dat v kódované formě na paměťová média a zařízení na zpracování těchto dat, jinde neuvedená ani nezahrnutá: ex B. Ostatní:	
	– Integrované operační digitální jednotky obsahující, jako soupravu, nejméně základní jednotku a jednu vstupní a výstupní jednotku, pro použití v průmyslových systémech pro výrobu, rozvod a spotřebu elektrické energie	20
	– Modulační/demodulační jednotky (modemy) pro přenos dat	20
84.59	Stroje a mechanické přístroje s vlastní individuální funkcí, jinde v této kapitole neuvedené ani nezahrnuté: E. Ostatní: ex II. Ostatní stroje a mechanické přístroje:	
ex 84.62	Kuličková, válečková nebo jehlová valivá ložiska: – Ložiskové kroužky, získané sintrováním, určené pro jízdní kola	20
84.63	Převodové hřídele, kliky, ložisková pouzdra, ložiskové pánve, ozubená soukolí a ozubené převody (včetně třecích převodů a převodovek a ostatních měničů rychlosti), setrvačníky, řemenice, kladnice pro kladkostroje, spojky a hřídelové spojky: B. Ostatní: ex II. Ostatní:	
	– Ložiskové pánve získané sintrováním:	
	– O jednotkové hmotnosti nepřesahující 500 g	20
	– Pro ložiska, samomazná, z bronzu nebo železa	20

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (%)
85.01	<p>Zboží s tímto popisem: generátory, motory, měniče (rotační nebo statické), transformátory, usměrňovače a usměrňovací přístroje, induktry</p> <p>B. Ostatní stroje a přístroje:</p> <p>I. Generátory, motory (též vybavené převodem do pomala, do rychla nebo měnicím smysl otáčení):</p> <p>ex b) Ostatní:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Elektrická generátorová soustrojí s pístovým vznětovým motorem s vnitřním spalováním (dieselové motory nebo motory s žárovou hlavou), včetně soustrojí s výkonem nepřesahujícím 750 kVA, včetně soustrojí, jejichž výkon není vyjádřen v kW nebo kVA, o jednotkové hmotnosti převyšující 100 kg</li> <li>– střídavé generátory o jednotkové hmotnosti převyšující 100 kg, s výkonem nepřesahujícím 750 kVA</li> <li>– stejnosměrné motory a generátory o jednotkové hmotnosti převyšující 100 kg, kromě motorů a jiných generátorů, jejichž výkon není vyjádřen v kW nebo kVA</li> <li>– Rotační měniče o jednotkové hmotnosti převyšující 100 kg</li> </ul> <p>ex II. Transformátory, statické měniče, usměrňovače a usměrňovací přístroje; induktry:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Statické měniče o jednotkové hmotnosti převyšující 100 kg a usměrňovače a usměrňovací přístroje, kromě zvlášť konstruovaných pro svařování</li> <li>– Třífázové transformátory bez kapalného dielektrika, s výkonem 50 kVA a více a nepřesahujícím 2 500 kVA</li> </ul>	<p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p>20</p> <p></p> <p>20</p> <p>20</p> <p>20</p> <p></p> <p>20</p> <p>20</p>
85.04	<p>Elektrické akumulátory:</p> <p>B. Ostatní:</p> <p>ex II. Ostatní akumulátory:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Niklo-kadmiové akumulátory</li> </ul>	<p></p> <p></p> <p></p> <p>20</p>
85.12	<p>Elektrické průtokové nebo zásobníkové ohřivače vody a ponorné ohřivače; elektrické přístroje pro vytápění prostor a půdy (zeminy); elektrotepelné přístroje pro péči o vlasy (např. vysoušeče vlasů, vlasové kulmy, přístroje na trvalou ondulaci) a elektrické žehličky; elektrotepelné přístroje používané v domácnostech; elektrické topné odpory, jiné než uhlíkové:</p> <p>ex C. Elektrotepelné přístroje pro péči o vlasy (např. vysoušeče vlasů, vlasové kulmy, přístroje na trvalou ondulaci):</p>	<p></p> <p></p> <p></p>





Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (%)
87.02	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dráty a kabely pro rozvod elektrického proudu, pro napětí 60 kV nebo nižší, nepřipravené k vybavení přípojkami nebo již opatřené přípojkami, izolované polyethylenem, kromě drátů pro navíjení</li> </ul>	20
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Měděné dráty k navíjení, s lakovým povrchem nebo smaltované, o průměru 0,40 mm nebo vyšším, avšak nepřesahujícím 1,20 mm (třída F, podtřída I a II)</li> </ul>	20
	<p>Motorová vozidla pro dopravu osob, zboží nebo materiálů (včetně sportovních motorových vozidel, jiné než čísla 87.09):</p> <p>A. Pro dopravu osob, včetně vozidel konstruovaných pro dopravu jak cestujících, tak i zboží:</p> <p>I. Se zážehovým nebo vznětovým motorem:</p> <p>ex b) Ostatní:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- S náhonem na čtyři kola, světlou výškou větší než 205 mm, pohotovostní hmotností více než 1 350 kg a méně než 1 900 kg, užitečnou hmotností včetně nákladu 1 950 kg nebo více a méně než 3 600 kg, se zážehovým motorem o obsahu válců více než 1 560 cm<sup>3</sup> a méně než 2 900 cm<sup>3</sup> nebo se vznětovým motorem o obsahu válců více než 1 980 cm<sup>3</sup> a méně než 2 500 cm<sup>3</sup></li> </ul>	20
	<p>B. Pro dopravu zboží nebo materiálů:</p> <p>II. Ostatní:</p> <p>a) Se zážehovým, nebo vznětovým motorem:</p> <p>1. Motorové nákladní automobily, buď se zážehovým motorem o obsahu válců 2 800 cm<sup>3</sup> nebo více, nebo se vznětovým motorem o obsahu válců 2 500 cm<sup>3</sup> nebo více:</p> <p>ex bb) Ostatní:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- S náhonem na čtyři kola, světlou výškou větší než 205 mm, pohotovostní hmotností více než 1 350 kg a méně než 1 900 kg, užitečnou hmotností včetně nákladu 1 950 kg nebo více a méně než 3 600 kg, se zážehovým motorem o obsahu válců méně než 2 900 cm<sup>3</sup></li> </ul> <p>2. Ostatní:</p> <p>ex bb) Ostatní:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- S náhonem na čtyři kola, světlou výškou větší než 205 mm, pohotovostní hmotností více než 1 350 kg a méně než 1 900 kg, užitečnou hmotností včetně nákladu 1 950 kg nebo více a méně než 3 600 kg, se zážehovým motorem</li> </ul>	20

## Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží	Základní clo (%)
87.06	<p>o obsahu válců více než 1 560 cm<sup>3</sup> a méně než 2 900 cm<sup>3</sup> nebo se vznětovým motorem o obsahu válců více než 1 980 cm<sup>3</sup> a méně než 2 500 cm<sup>3</sup></p> <p>Části a součásti motorových vozidel čísla 87.01, 87.02 nebo 87.03:</p> <p>B. Ostatní:</p> <p>ex II. Ostatní:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Písty a vodítka tyčí pro tlumiče pérování, získané sintrováním</li> <li>– Části, součásti a příslušenství, získané sintrováním, kromě částí, součástí a příslušenství karoserií, kompletních převodovek, kompletních zadních náprav s diferenciály, kol, částí a součástí kol a příslušenství kol, sestav nepoháněných náprav a destiček kotoučových brzd</li> <li>– Závaží pro vyvažování kol</li> </ul>	<p>20</p> <p>20</p> <p>20</p>
87.12	<p>Části, součásti a příslušenství zboží čísla 87.09, 87.10 nebo 87.11:</p> <p>ex B. Ostatní:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ozubená kola získaná sintrováním</li> </ul>	<p>20</p>
ex 90.17	<p>Zdravotnické, stomatologické, lékařské nebo veterinární nástroje a přístroje (včetně elektroléčebných přístrojů a přístrojů k vyšetření zraku):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Injekční stříkačky z plastových materiálů</li> </ul>	<p>20</p>
90.28	<p>Elektrické měřicí, kontrolní, analytické nebo automatické regulační přístroje a zařízení:</p> <p>A. Elektronické přístroje a zařízení:</p> <p>II. Ostatní:</p> <p>ex b) Ostatní:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Regulátory</li> <li>– Kontrolní a automatické regulační přístroje používané v průmyslových systémech pro výrobu, rozvod a spotřebu elektrické energie</li> </ul> <p>B. Ostatní:</p> <p>ex II. Ostatní:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Regulátory</li> </ul>	<p>20</p> <p>20</p> <p>20</p>





PŘÍLOHA VI

**1. PRODUKTY, U NICHŽ JSOU MINIMÁLNÍ CLA (PEVNÁ SLOŽKA) PRO DOVOZY POCHÁZEJÍCÍ ZE SPOLEČENSTVÍ VE SLOŽENÍ KE DNI 31. PROSINCE 1985 STANOVENA NA 35 %**

Číslo SCS	Popis zboží
17.04	<p>Cukrovinky neobsahující kakao:</p> <p>B. Žvýkáci guma s hmotnostním obsahem sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)</p> <p>C. Bílá čokoláda</p> <p>D. Ostatní</p>
19.03	Makarony, špagety a podobné výrobky:
19.08	Jemné pečivo, cukrářské výrobky a sušenky, též obsahující kakao v jakémkoli poměru:
21.07	<p>Potravinové přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté:</p> <p>G. Ostatní:</p> <p>I. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků:</p> <p>f) Obsahující 85 % hmotnostních nebo více sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)</p> <p>II. Obsahující 1,5 % nebo více, avšak méně než 6 % hmotnostních mléčných tuků</p> <p>III. Obsahující 6 % nebo více, avšak méně než 12 % hmotnostních mléčných tuků</p> <p>IV. Obsahující 12 % nebo více, avšak méně než 18 % hmotnostních mléčných tuků</p> <p>V. Obsahující 18 % nebo více, avšak méně než 26 % hmotnostních mléčných tuků</p> <p>VI. Obsahující 26 % nebo více, avšak méně než 45 % hmotnostních mléčných tuků</p> <p>VII. Obsahující 45 % nebo více, avšak méně než 65 % hmotnostních mléčných tuků</p> <p>VIII. Obsahující 65 % nebo více, avšak méně než 85 % hmotnostních mléčných tuků</p> <p>IX. Obsahující 85 % hmotnostních nebo více mléčných tuků</p>

**2. PRODUKTY, U NICHŽ JSOU MINIMÁLNÍ CLA (PEVNÁ SLOŽKA) PRO DOVOZY POCHÁZEJÍCÍ ZE SPOLEČENSTVÍ VE SLOŽENÍ KE DNI 31. PROSINCE 1985 STANOVENA NA 14 %,**

Číslo SCS	Popis zboží
18.06	<p>Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao:</p> <p>A. Kakaový prášek neslazený jinak než přidanou sacharosou</p> <p>C. Čokoláda a čokoládové výrobky, též plněné; cukrovinky a jejich náhražky vyrobené z náhražek cukru, obsahující kakao:</p> <p>I. Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)</p> <p>II. Ostatní:</p> <p>a) Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků a s hmotnostním obsahem sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):</p> <p>2. 50 % nebo více</p> <p>b) S hmotnostním obsahem mléčných tuků 1,5 % nebo více</p> <p>D. Ostatní:</p> <p>I. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních takových tuků</p> <p>II. S hmotnostním obsahem mléčných tuků:</p> <p>a) 1,5 % nebo více, avšak ne více než 6,5 %</p> <p>b) Více než 6,5 %, avšak méně než 26 %</p>

**3. PRODUKTY, U NICHŽ JSOU MINIMÁLNÍ CLA (PEVNÁ SLOŽKA) PRO DOVOZY POCHÁZEJÍCÍ ZE SPOLEČENSTVÍ VE SLOŽENÍ KE DNI 31. PROSINCE 1985 STANOVENA NA 12 %,**

Číslo SCS	Popis zboží
19.02	<p>Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, škrobu nebo sladových výtažků, používané jako dětská výživa nebo pro dietní či kulinářské účely, obsahující méně než 50 % hmotnostních kakaa:</p> <p>B. Ostatní</p>
35.05	<p>Dextriny a dextrinová lepidla; rozpustné nebo pražené škroby; škrobová lepidla:</p> <p>ex B. Lepidla vyrobená z dextrinu nebo škrobu:</p>

Revidovaný překlad právního předpisu Evropských společenství

Číslo SCS	Popis zboží
	– Škrobová lepidla

**4. PRODUKTY, U NICHŽ JSOU MINIMÁLNÍ CLA (PEVNÁ SLOŽKA) PRO DOVOZY POCHÁZEJÍCÍ ZE SPOLEČENSTVÍ VE SLOŽENÍ KE DNI 31. PROSINCE 1985 STANOVENA NA 11 %,**

Číslo SCS	Popis zboží
19.02	Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, škrobu nebo sladových výtažků, používané jako dětská výživa nebo pro dietní či kulinářské účely, obsahující méně než 50 % hmotnostních kakaá:  A. Sladový výtažek
21.02	Výtažky, trestí, nebo koncentráty z kávy, čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výtažků, trestí nebo koncentrátů; pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, trestí a koncentráty z nich:  C. Pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky:  II. Ostatní
21.07	Potravinové přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté:  A. Potravin y z obilovin v formě zrna nebo klasu, předvařené nebo jinak upravené:  II. Rýže  B. Ravioli, makarony, špagety a podobné výrobky, nenadívané, vařené; předchozí výrobky, nadívané, též vařené:  I. Nenadívané, vařené: ex a) Sušené: – S přídavkem cukru ex b) Ostatní: – S přídavkem cukru  II. Nadívané: ex b) Ostatní: – S přídavkem cukru  C. Zmrzlina (neobsahující zmrzlinový prášek) a ostatní zmrzliny:  I. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 3 % hmotnostní takových tuků

Číslo SCS	Popis zboží
	<p>G. Ostatní:</p> <p>I. Neobsahující mléčné tuky nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostní takových tuků:</p> <p>a) Neobsahující sacharosu nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):</p> <p>2. S hmotnostním obsahem škrobu:</p> <p>cc) 45 % nebo více</p> <p>b) Obsahující 5 % nebo více, avšak méně než 15 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):</p> <p>2. S hmotnostním obsahem škrobu:</p> <p>bb) 32 % nebo více, avšak méně než 45 %</p> <p>cc) 45 % nebo více</p> <p>c) Obsahující 15 % nebo více, avšak méně než 30 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa):</p> <p>2. S hmotnostním obsahem škrobu:</p> <p>bb) 32 % nebo více, avšak méně než 45 %</p> <p>cc) 45 % nebo více</p> <p>d) Obsahující 30 % nebo více, avšak méně než 50 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)</p> <p>e) Obsahující 50 % nebo více, avšak méně než 85 % hmotnostních sacharosy (včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharosa)</p>

## VÝMĚNA DOPISŮ

### **mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací o dovozu výrobků položky 84.41 A I společného celního sazebníku do Španělska**

Vážený pane,

následně po jednáních o uzavření dodatkového protokolu k Dohodě mezi Švýcarskou konfederací a Evropským hospodářským společenstvím v důsledku přistoupení Španělského království a Portugalské republiky, bych Vás rád požádal, abyste potvrdil, že kvóta na dovoz výrobků položky 84.41 A I společného celního sazebníku do Španělska se vztahuje pouze na šicí stroje s prošívacím stehem.

Byl bych Vám vděčný, kdybyste rovněž potvrdil ochotu Společenství zahájit konzultace se švýcarskými orgány, pokud by se švýcarský vývoz do Španělska šicích strojů jiných než těch, na které se vztahuje kvóta, dostal do potíží.

Přijměte, prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

*Za vládu  
Švýcarské konfederace*

Vážený pane,

potvrzuji přijetí vašeho dopisu tohoto znění:

„Následně po jednáních o uzavření dodatkového protokolu k Dohodě mezi Švýcarskou konfederací a Evropským hospodářským společenstvím v důsledku přistoupení Španělského království a Portugalské republiky, bych Vás rád požádal, abyste potvrdil, že kvóta na dovoz výrobků položky 84.41 A I společného celního sazebníku do Španělska se vztahuje pouze na šicí stroje s prošívacím stehem.

Byl bych Vám vděčný, kdybyste rovněž potvrdil ochotu Společenství zahájit konzultace se švýcarskými orgány, pokud by se švýcarský vývoz do Španělska šicích strojů jiných než těch, na které se vztahuje kvóta, dostal do potíží.“

Mám tu čest potvrdit souhlas Společenství s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte, prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

*Za Radu*

